

avidsen

**FR THERMOSTAT ANALOGIQUE**  
Réf. 103951

Thermostat analogique simple et efficace. Permet de contrôler et de régler facilement une large gamme d'appareils de chauffage, que ce soit à la maison, dans un magasin ou un bureau, en exploitant uniquement la tension du réseau (230 V~ AC).

**IMPORTANT :** lire attentivement le mode d'emploi avant de procéder à l'installation.

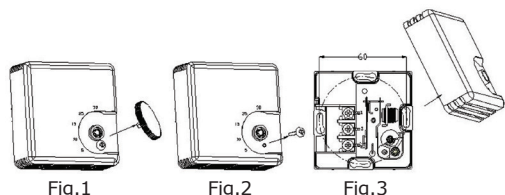
#### PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Précautions à prendre concernant l'installation et l'utilisation du thermostat

- Le thermostat Avidsen est conçu pour une utilisation exclusivement en intérieur (locaux fermés, garages, halls d'entrée, etc.). Ne pas installer dans un environnement extérieur ou dans un endroit directement exposé à la pluie.
- Ne pas installer dans des endroits très humides.
- Le thermostat ne peut agir que sur un seul appareil. Le branchement de plusieurs appareils en cascade ou en série (un radiateur et un ventilateur, par exemple) ne permet pas de garantir le bon fonctionnement du dispositif.
- Couper le courant dans toute la maison avant de brancher un appareil.
- Faire attention au câblage destiné au branchement de l'appareil et au réseau d'électricité : une erreur de connexion ou une protection des câbles électriques pas assez fiable peut endommager le dispositif et compromettre la sécurité de l'utilisateur.

**N.B :** la société AVIDSEN décline toute responsabilité pour les dommages éventuels causés par une installation non conforme ou par une utilisation du dispositif différente de celle décrite dans le présent manuel.

#### INSTALLATION

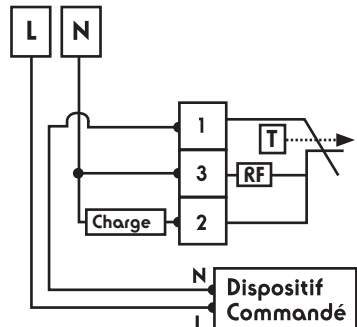


- 1) Enlever le bouton (Fig. 1)
  - 2) Dévisser et extraire la vis du côté recto (Fig. 2)
  - 3) Enlever le couvercle de protection du thermostat (Fig. 3)
  - 4) Fixation au mur
- Au dos du thermostat, il y a 4 trous pour la fixation. Pratiquer 2/4 trous dans le mur et fixer le thermostat au mur avec 2/4 chevilles (fournies).
- Le thermostat doit être installé à environ 150 cm du sol, loin des sources de chaleur et à l'abri de la lumière du soleil.

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation : tension du réseau 230 VAC - 50/60 Hz  
Sortie : 230 VAC - 50 Hz (contact ouvert normalement)  
Charge maximale : 7A  
Plage de contrôle : 5°C - 30°C  
Dimensions : 70x70x27 mm

#### SCHEMA DU BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE



L'entrée 3 est utile au circuit de contrôle qui rend la température de la pièce plus stable et plus précise.

Attention : pour votre sécurité, coupez le courant dans toute la maison avant d'effectuer le câblage.

#### UTILISATION QUOTIDIENNE

- Afficher sur le sélecteur la température choisie :
- si la température du local dans lequel le thermostat est installé est supérieure au niveau choisi, il n'y aura aucun signal de sortie (0V) et, au niveau du circuit, ce sera comme un contact ouvert.
  - si la température descend au-dessous du niveau choisi, le thermostat enverra un signal de sortie d'une valeur de 230 V~AC (égal à la tension du réseau) qui ira alimenter (ou autorisera le démarrage de) l'appareil que vous voulez contrôler.

#### INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

- Avant toute opération de nettoyage, débranchez le dispositif d'alimentation.
- Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
- Utilisez l'appareil toujours dans un endroit sec.
- Ne pas ouvrir le boîtier afin d'éviter des risques de choc électrique.

#### GARANTIE ET SERVICES

Le produit est couvert par la garantie légale de 2 ans du vendeur sur les défauts de conformité prévue par les articles 128 et suivants du décret législatif n. 206/2005 (Code de la consommation italien).

ATTENTION : La garantie n'est valide qu'avec le ticket de caisse ou la facture d'achat. La garantie ne couvre pas les dommages causés par la négligence, les chocs ou autres incidents divers. Aucun des composants de ce produit ne doit être ouvert ou réparé, à l'exception de l'insertion des piles ou de leur remplacement, par des personnes étrangères à la société AVIDSEN.

Toute intervention sur l'appareil annulera la garantie.

Assistance technique : Tel : + 33 (0)892 701 369 (Audiotele : 0,35 Euros TTC/min + prix appel)  
Du lundi au vendredi de 9H à 12H et de 14H à 18H.

**0 892 701 369** Service 0,35 €/min + prix appel

#### INFORMATIONS AUX USAGERS

Conformément à l'article 13 du décret législatif du 25 juillet 2005, n° 151 « Application des directives 2002/95/CE et 2003/108/CE, relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, et au recyclage des déchets ». Le pictogramme de la poubelle barrée placé sur l'appareil indique que le produit en fin de vie doit être séparé des autres déchets.

Ce logo signifie qu'il ne faut pas jeter les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères, les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mis à disposition par votre commune

avidsen

**GB THERMOSTAT ANALOGIQUE**  
Réf. 103951

Simple and efficient analog thermostat. Provides convenient control and regulate a wide range of heating equipment in your house, store or at the office using only the mains voltage (230 V AC).

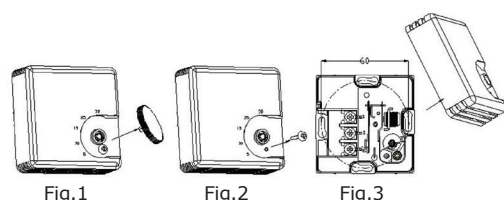
**IMPORTANT :** carefully read the user manual before installation.

#### PRECAUTIONS FOR USE

- Avidsen thermostat is exclusively for indoor use (closed rooms, garages, porches etc.). Do not install outdoors or in locations directly exposed to rain.
- Do not install in places with high humidity.
- The thermostat can operate one device only. The connection of several equipment in cascade or in series (for example, a heater and a fan) does not guarantee the correct functioning of the device.
- Cut off mains power before connecting any device.
- Use the utmost caution when making wirings for connecting with equipment and electricity mains: a wrong connection or unreliable shielding of electrical cables may cause damage to the device and jeopardize your safety.

**N.B :** AVIDSEN waives any responsibility for damage caused by improper installation or use of the device other than described in this manual.

#### INSTALLATION

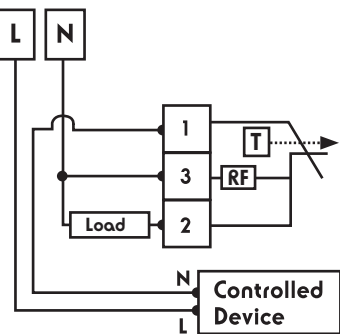


- 1) Remove the knob (Fig. 1)
  - 2) Unscrew and remove the screw on the front (Fig. 2)
  - 3) Remove the protective cover of the thermostat (Fig. 3)
  - 4) Wall mount
- On the back side of the thermostat there are 4 holes for fixing
- Drill 2/4 holes on the wall and secure the thermostat to the wall with 2/4 plugs (supplied)
- The thermostat should be installed at about 150 cm from the ground, away from heat sources and protected from direct sunlight

#### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Power supply: 230VAC mains voltage - 50 / 60Hz  
Output: 230VAC - 50Hz with a normally open contact  
Maximum load: 7A  
Control range: 5°C - 30°C  
Dimensions: 70x70x27 mm

#### WIRING DIAGRAM



Inlet 3 is useful to the control circuit, able to make room temperature more stable and precise.

Attention : for your safety cut off power from the house plant before making any wiring.

#### DAILY USE

- Set the required temperature on the dialer:
- If the temperature inside the room where the thermostat is installed is higher than the selected level, there will be no output signal (0V) and will result like an open contact at circuit level. CONTROLLED EQUIPMENT
  - If the temperature drops below the selected level, the thermostat will signal an output of 230 V AC value (equal to the supply voltage) that will power (or will authorize power up) the equipment you want to control.

#### ADDITIONAL INFORMATION

- Always unplug the product from the mains before carrying out any maintenance.
- Never use abrasive or corrosive substances to clean the product.
- Use the product in a dry place
- Do not remove the cover to avoid risks of electric shock.

#### WARRANTY AND SERVICE

This product is covered by 2-year legal warranty of seller for conformity defects as provided for by articles 128 and subsequent of Legislative Decree no 206/2005 (Consumer/E's Code). ATTENTION: The warranty is not valid without receipt or proof of purchase.

The warranty does not cover damage caused by negligence, knocks or accidents. This product must not be opened or repaired by any person not employed by Avidsen, except to insert or replace the batteries. Any physical intervention on the product will void the warranty.

Technical Assistance: Tel : + 33 (0)892 701 369 Monday to Friday, 9 AM to 12 PM and 2 PM to 6 PM

#### INFORMATION TO USERS

For the purpose and effect of art. 13 legislative decree 25 July 2005, no. 151 "Implementation of Directives 2002/95/CE and 2003/108/CE relative to the reduction of the use of hazardous substances in electrical and electronic appliances as well as the disposal of waste "

The crossed bin symbol shown on the equipment indicates that at the end of its working life the product must be collected separately from other waste. The user must therefore take the above equipment to the appropriate differentiated collection centres for electronic and electro technical waste, or return it to the dealer when purchasing a new appliance of equivalent type, in a ratio of one to one. Appropriate differentiated waste collection for subsequent recycling, treatment and environment-friendly disposal of the discarded equipment helps to prevent possible negative environmental and health effects and encourages recycling of the component materials of the equipment. Illegal disposal of the product by the user will be punished by application of the administrative fines provided for by the legislative decree no. 22/1997 (article 50 and following of the legislative decree no. 22/1997).

Ce logo signifie qu'il ne faut pas jeter les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères, les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mis à disposition par votre commune

avidsen

**NL ANALOGIE THERMOSTAAT**  
Réf. 103951

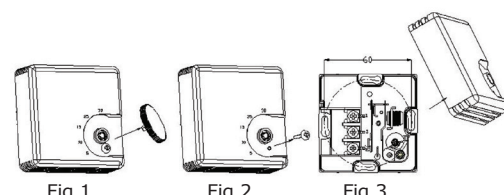
Eenvoudige en efficiënte analoge thermostaat. Het toestel laat toe handig een uitgebreid gamma verwarmingstoestellen te controleren en regelen in huis, in de winkel of op kantoor door enkel de netspanning te gebruiken (230V~ AC).

**BELANGRIJK :** lees aandachtig de gebruikershandleiding voor de installatie.

#### VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK

- Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot de installatie en het gebruik van de thermostaat
- De Avidsen-thermostaat is enkel en alleen bedoeld voor intern gebruik (gesloten lokalen, garages, gangen, etc.), niet installeren in externe omgevingen of in plaatsen die direct aan de regen blootgesteld zijn.
  - Niet installeren op plaatsen met een hoge vochtigheidsgraad.
  - De thermostaat kan enkel één toestel bedienen. De trappsgewijze of seriële verbinding met meerdere toestellen (bijvoorbeeld een kachel en een ventilator) garandeert de correcte werking van het toestel niet.
  - Verwijder de stroom in huis alvorens de verbinding met een toestel uit te voeren.
  - Let op bij de bedrading voor de verbinding met het toestel of het elektriciteitsnetwerk: een verkeerde verbinding of een onbetrouwbare isolatie van elektrische kabels kan schade veroorzaken aan het toestel en de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen.
- N.B :** het bedrijf AVIDSEN wijst elke verantwoordelijkheid af voor eventuele schade veroorzaakt door een verkeerde installatie of door een gebruik van het toestel dat afwijkt van wat beschreven wordt in deze handleiding.

#### INSTALLATIE

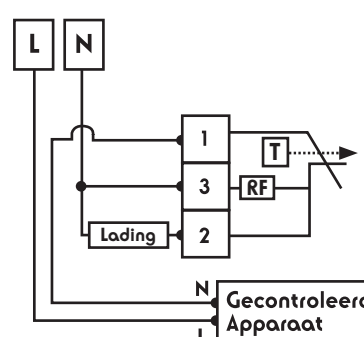


- 1) Verwijder de knop (Afb. 1)
  - 2) Draai de schroef op de voorkant los en verwijder deze (Afb. 2)
  - 3) Hef het beschermend deksel van de thermostaat op (Afb. 3)
  - 4) Bevestiging op de muur
- Op de achterkant van de thermostaat zijn 4 gaten om te bevestigen
- Breng op de muur 2/4 gaten aan en maak de thermostaat op de muur vast met 2/4 pluggen (meegeleverd)
- De thermostaat moet gemonteerd worden op ongeveer 150 cm van de grond, ver van warmtebronnen en beschermd tegen zonnestralen

#### TECHNISCHE KENMERKEN

Stroomvoorziening: netspanning 230VAC - 50/60Hz  
Output: 230VAC - 50Hz met maakcontact  
Maximale lading: 7A  
Controlebereik: 5°C - 30°C  
Afmetingen: 70x70x27 mm

#### SCHEMA VAN ELEKTRISCHE VERBINDING



Input 3 is nuttig voor de regelschakeling en kan de omgevingstemperatuur stabiel en nauwkeuriger maken. Opgelet: verwijder voor uw veiligheid de stroom in huis alvorens de bedrading uit te voeren.

#### DAGELIJKS GEBRUIK

- Stel de verkozen temperatuurschakelaar in:
- indien de temperatuur in het lokaal waar de thermostaat geïnstalleerd is zich boven het geselecteerde niveau bevindt, in output zal er geen enkel signaal zijn (0V) en op het niveau van het circuit zal het als een open contact resulteren.
  - indien de temperatuur daalt onder het geselecteerde niveau, zal de thermostaat in output een waarde signaleren van 230V ~AC (gelijk aan de netspanning) wat het toestel dat u wilt controleren zal voeden (of de machtiging tot ontstekking zal geven).

#### BIJKOMENDE INFORMATIE

- Koppel los van de netadapter voor elke reinigingshandeling.
- Gebruik geen schurende of bijtende oplosmiddelen om het product te reinigen.
- Gebruik het product altijd op een droge plaats.
- Open het omhulsel niet om risico's op elektrische schokken te vermijden.

#### GARANTIE EN SERVICES

Het product valt onder de wettelijke garantie van de verkoper van 24 maanden voor conformiteitsdefecten voorzien door artikelen 128 en volgende van Wetsdecreet n. 206/2005 (Verbruikscodes).

OPGELET: De garantie is niet geldig zonder kwitantie of fiscaal ontvangstbewijs van aankoop. Deze garantie dekt geen schade veroorzaakt door ongevallen, verkeerd onderhoud, nalatigheid. Geen enkel onderdeel van dit product mag geopend worden of hersteld worden door personen die niet erkend zijn door de firma Avidsen. Iedere interventie op het apparaat doet de garantie vervallen.

Hotline: +352 26 30 23 53.  
Van maandag tot vrijdag van 9 tot 12 uur en van 13 tot 18 uur.

#### INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKERS

krachtens art. 13 van het Wetsdecreet 25 Juli 2005, n. 151 "Toepassing van de Richtlijnen 2002/95/EG en 2003/108/EG, inzake de reductie van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, alsook de verwijdering van de afvalstoffen".

Het symbool van de doorstreepte vuilnisbak op de apparatuur of de verpakking ervan wijst erop dat het product op het einde van zijn nuttige levensduur apart moet ingezameld worden van het andere afval. De gebruiker zal dus de afgedankte apparatuur moeten geven aan de geschikte recyclingcentra van elektronisch en elektrotechnisch afval, of terug aan de verkoper overhandigen op het moment van de aankoop van een nieuw apparaat van een equivalent type, op basis van 1-1. De gepaste gescheiden inzameling voor de daaropvolgende verzending van de apparatuur voor de milieuvriendelijke recyclage, behandeling en verwijdering, draagt ertoe bij de mogelijke negatieve effecten voor het milieu en de gezondheid te vermijden en bevordert het hergebruik en/of recyclage van de materialen waaruit de apparatuur bestaat. De illegale ontmanteling van het product door de gebruiker leidt tot de toepassing van administratieve sancties krachtens het Wetsdecreet n. 22/1997 (artikel 50 en volgende van het Wetsdecreet n. 22/1997).

avidsen

**DE ANALOG THERMOSTAT**  
Réf. 103951

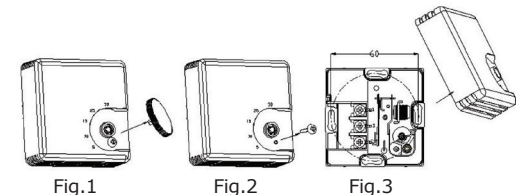
Einfaches und leistungsstarkes Analog-Thermostat. Ermöglicht die Kontrolle und bequeme Regulierung einer Vielzahl von im Haus, im Geschäft oder im Büro vorhandenen Heizgeräten und nutzt dazu einzig die Netzspannung (230V~ AC) aus.

**WICHTIG :** Vor der Installation die Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.

#### VORSICHTSMASSNAHMEN

- Vorsichtsmaßnahmen bei Installation und Verwendung des Thermostats
- Das Thermostat von Avidsen ist einzig für den internen Gebrauch (geschlossene Räume, Garagen, Hauseingänge usw.) bestimmt, nicht in externen Umgebungen oder an dem Regen direkt ausgesetzten Stellen installieren.
  - Nicht an Stellen mit hoher Luftfeuchtigkeit installieren.
  - Das Thermostat kann nur mit einem einzigen Gerät arbeiten. Der Anschluss mehrerer Geräte in Kaskaden- oder Serienschaltung (zum Beispiel ein Heizofen und ein Ventilator) gewährleistet nicht den einwandfreien Betrieb der Vorrichtung.
  - Vor dem Anschluss an ein Gerät den Strom von der Wohnungsanlage abtrennen.
  - Auf die Verkabelung für den Anschluss an das Gerät und das Stromnetz achten: Ein falscher Anschluss oder eine unzuverlässige Abschirmung der Stromkabel kann an der Vorrichtung Schäden verursachen und die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen.
- ANM :** Die Gesellschaft AVIDSEN haftet nicht für eventuelle von einer falschen Installation oder von einem von dem in dieser Anleitung abweichenden Gebrauch verursachten Schäden.

#### INSTALLATION

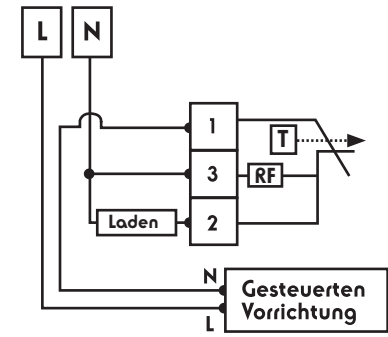


- 1) Den Drehknopf (Abb. 1) entfernen
  - 2) Die Schraube auf der Vorderseite (Abb. 2) losschrauben und herausnehmen
  - 3) Den Schutzdeckel des Thermostats (Abb. 3) abnehmen
  - 4) Wandbefestigung
- Auf der Thermostatrückseite befinden sich 4 Öffnungen für die Befestigung
- An der Wand 2/4 Löcher bohren und das Thermostat mit den 2/4 (mitgelieferten) Dübeln an der Wand befestigen
- Das Thermostat muss circa 150 cm ab Boden fernab von Wärmequellen und vor Sonnenstrahlen geschützt installiert werden

#### TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Speisung: Netzspannung 230VAC - 50/60Hz  
Ausgang: 230VAC - 50Hz mit normalerweise offenem Kontakt  
Höchstlast: 7A  
Kontrollbereich: 5°C - 30°C  
Abmessungen: 70x70x27 mm

#### SCHALTPLAN



Der Eingang 3 dient dem Kontrollkreis, der die Raumtemperatur stabiler und präziser macht. Achtung: Zu Ihrer Sicherheit vor der Verkabelung den Strom von der Wohnungsanlage abtrennen.

#### TÄGLICHER GEBRAUCH

- Auf dem Wählschalter die ausgewählte Temperatur einstellen:
- wenn die Temperatur in dem Raum, in dem das Thermostat installiert ist, höher als das ausgewählte Niveau ist, gibt es im Ausgang kein Signal (0V) und auf Kreisebene resultiert es als ein offener Kontakt.
  - wenn die Temperatur unter das gewählte Niveau sinkt, signalisiert das Thermostat im Ausgang einen Wert von 230V ~AC (entsprechend der Netzspannung), der das Gerät, das Sie kontrollieren möchten, speist (oder erteilt die Genehmigung zur Einschaltung).

#### ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

- Trennen Sie die Stromversorgung und das Netzkabel vor jeder Instandhaltungsarbeit.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine scheuernden oder ätzenden Lösungsmittel.
- Benutzen Sie das Produkt an einem trockenen Ort.
- Öffnen sie nicht das Gehäuse, um das Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden.

#### GARANTIE UND HILFE

Für das Produkt besteht für 24 Monate die gesetzlich vorgesehene Garantie des Verkäufers für Konformitätsdefekte laut den Art. 128 und ff. des Gesetzeserlass Nr. 206/2005 (Verbrauchercode).

ACHTUNG: Beachten Sie: Die Garantie ist ohne Quittung oder Kaufbestätigung ungültig. Die Garantie gilt nicht für Schäden, die durch Nachlässigkeit, Stöße oder Unfälle verursacht wurden. Die Elemente dieses Geräts dürfen von Personen, die nicht zu AVIDSEN gehören, weder geöffnet noch repariert werden (Ausnahme: Installation oder Einsetzen der Batterien). Jeglicher Eingriff am Gerät führt zum Erlöschen der Garantie.

Technische Assistenz Tel : +352 26 30 23 53  
Von Montag bis Freitag von 9:00 bis 12:00 Uhr und von 13:00 bis 17:00 Uhr

#### HINWEISE FÜR DIE BENUTZER

Laut Art. 13 des Gesetzeserlass vom 25. Juli 2005, Nr. 151 "Anwendung der EG-Richtlinien 2002/95/EG und 2003/108/EG in Bezug auf die Verringerung der Nutzung gefährlicher Substanzen in elektronischen und elektrischen Geräten und zur Müllentsorgung".

Der Nutzer muss daher das Gerät an seinem Lebensende zu den entsprechenden Sammelstellen für elektronische und elektrotechnische Zentren bringen oder es dem Verkäufer übergeben, bei dem er ein ähnliches neues Gerät kauft (im Verhältnis eins zu eins). Eine sachgerechte Mülltrennung für ein korrektes Recycling der Geräte und eine umweltgerechte Entsorgung tragen dazu bei, negative Effekte auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und führt zu einer Wiederverwertung der Materialien, aus denen das Gerät gebaut wurde. Eine unsachgemäße Entsorgung des Produkts durch den Nutzer führt zur Anwendung der vorgesehenen Sanktionen des Gesetzeserlass Nr. 22/1997 (Artikel 50 und ff. des Gesetzeserlass Nr. 22/1997).

www.avidsen.com



www.avidsen.com



www.avidsen.com



www.avidsen.com





Termostato analógico sencillo y eficiente. Permite controlar y regular cómodamente una amplia gama de aparatos de calefacción instalados en la casa, la tienda o la oficina utilizando solamente la tensión de red (230V~ AC).

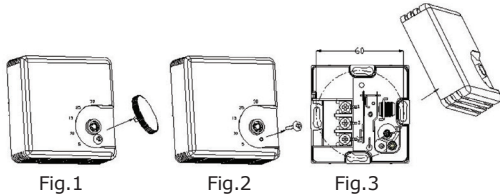
**IMPORTANTE:** se debe leer atentamente el manual de uso antes de la instalación.

**PRECAUCIONES DE USO**

Precauciones para la instalación y el uso del termostato: - el termostato Avidsen está diseñado sólo y exclusivamente para uso en interiores (locales cerrados, garajes, zaguanes, etc.); no instalar en exteriores o en puntos directamente expuestos a la lluvia. No instalar en lugares con alto nivel de humedad. - El termostato puede funcionar con un solo aparato. La conexión de varios aparatos en cascada o en serie (por ejemplo una estufa y un ventilador) no garantiza el funcionamiento correcto del dispositivo. - Cortar la corriente en la instalación de la casa antes de realizar la conexión con un aparato. - Prestar atención en el cableado para la conexión con el aparato y la red eléctrica: una conexión incorrecta o un apantallado no fiable de los cables eléctricos y comprometer la seguridad del usuario.

**Nota:** la sociedad AVIDSEN declina toda responsabilidad por posibles daños causados por una instalación incorrecta o un uso del dispositivo diferente del descrito en el presente manual.

**INSTALACIÓN**

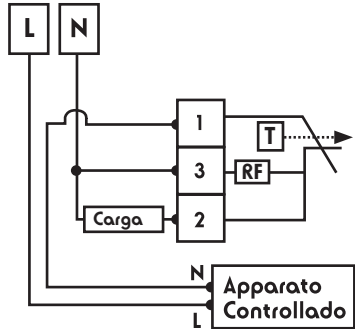


- 1) Retirar el pomo ( Fig. 1 )
  - 2) Destornillar y extraer el tornillo en el lado anterior ( Fig. 2 )
  - 3) Quitar la tapa de protección del termostato ( Fig. 3 )
  - 4) Fijación en la pared
- En la parte trasera del termostato se encuentran 4 orificios para la fijación. Hacer 2/4 orificios en la pared y fijar el termostato a la pared con 2/4 tarugos (incluidos). El termostato se debe instalar aproximadamente a 150 cm del suelo, lejos de fuentes de calor y protegido de los rayos solares

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Alimentación: tensión de red 230VAC - 50/60Hz  
Salida: 230VAC - 50Hz con contacto normalmente abierto  
Carga máxima: 7A  
Rango de control: 5°C - 30°C  
Dimensiones: 70x70x27 mm

**ESQUEMA DE CONEXIÓN ELÉCTRICA**



La entrada 3 es útil para el circuito de control, capaz de mantener la temperatura ambiente más estable y precisa. Atención: para su seguridad cortar la corriente de la instalación de la casa antes de efectuar el cableado.

**USO COTIDIANO**

Programar la temperatura deseada en el selector:

- si la temperatura interna al ambiente en que se ha instalado el termostato es superior al nivel seleccionado, en salida no habrá ninguna señal (0V) y a nivel del circuito resultará como un contacto abierto.
- si la temperatura baja debajo del nivel seleccionado el termostato señalará en salida un valor de 230V ~AC (igual a la tensión de red) que irá a alimentar (o dará la autorización para el encendido) el aparato que se desea controlar.

**INFORMACIONES ADICIONALES**

- Antes de cualquier operación de limpieza, desconectar el alimentador.
- Para limpiar el producto no utilizar disolventes abrasivos o corrosivos.
- Utilizar el producto siempre en un lugar seco.
- No abrir la carcasa para evitar riesgos de choque eléctrico.

**GARANTÍA Y ASISTENCIA**

El producto está cubierto por la garantía legal del vendedor de 24 meses por defectos de conformidad prevista en los artículos 128 y ss. del D.L. n. 206/2005 (Código del Consumo). **ATENCIÓN:** la garantía no es válida sin el ticket o el recibo fiscal de compra. La garantía no cubre los daños causados por negligencia, golpes y accidentes. Ninguno de los componentes de este producto debe abrirse o repararse, excepto para la introducción de las pilas o su sustitución, si no es por el personal de la empresa AVIDSEN. Cualquier intervención en el aparato anulará la garantía. En caso de problema, póngase en contacto con nuestra línea de atención técnica en el + 34 902 101 633. (Precio: 0,06 euros/min) De lunes a jueves de 8:00 a 13:00h y de 14:00 a 7:00h. Viernes de 9:00 a 14:00h. Mail: soporte@avidsen.com

**INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS**

De conformidad al art. 13 del Decreto Legislativo n. 151, del 25 de julio de 2005, "Aplicación de las Directivas 2002/95/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos, y la eliminación de los residuos".

El símbolo del contenedor tachado que se encuentra en el aparato o en su embalaje indica que el producto al final de su vida útil debe ser recogido separadamente de los otros residuos. Por tanto, el usuario deberá entregar el equipo que haya llegado al final de su vida útil a los adecuados centros de recogida selectiva de residuos electrónicos y electrodomésticos, o entregarlo al vendedor en el momento de la adquisición de un nuevo equipo equivalente, en proporción de uno a uno. La adecuada recogida selectiva para la entrega del equipo usado a los centros de reciclaje, de tratamiento y eliminación compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario comporta la aplicación de las sanciones administrativas previstas en el d.l. n. 22/1997 (artículo 50 y siguientes del d.l. n. 22/1997).

Simple e eficiente termóstato analógico. Permite controlar e regular de modo confortável uma ampla série de aparelhagens para o aquecimento da casa, da loja ou do escritório, utilizando apenas a tensão de rede (230V~ AC).

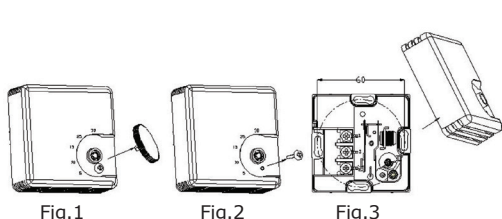
**IMPORTANTE:** leia com cuidado o manual de uso antes de realizar a instalação.

**PRECAUÇÕES DE USO**

Precauções a ter durante a instalação e o uso do termóstato: - O termóstato Avidsen serve apenas para uso interno (lugares fechados, garagens, entradas, etc.); não instalar em ambientes externos ou em lugares diretamente expostos à chuva. - Não instalar em lugares com taxa elevada de humidade. - O termóstato só pode funcionar com uma aparelhagem. A conexão com várias aparelhagens em cascata ou em série (por exemplo um aquecedor e uma ventoinha) não garante o correto funcionamento do dispositivo. - Retire a corrente da instalação de casa antes de efetuar a conexão com uma aparelhagem. - Tenha muito cuidado com a cablagem para a conexão com a aparelhagem e com a rede elétrica: uma conexão errada ou uma blindagem não fiável pode causar danos ao dispositivo e comprometer a segurança do utente.

**N.B:** a sociedade AVIDSEN declina qualquer responsabilidade por eventuais danos causados por uma instalação não correta ou por uso do dispositivo diferente daquele indicado neste manual.

**INSTALAÇÃO**

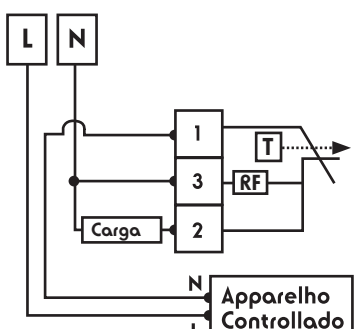


- 1) Retire o manípulo ( Fig. 1 ) ;
- 2) Desaparafuse e extraia o parafuso no lado anterior ( Fig. 2 ) ;
- 3) Tire a tampa de proteção do termóstato ( Fig. 3 ) ;
- 4) Fixação na parede: Na parte traseira do termóstato há 4 furos para a fixação. Faça 2/4 furos na parede e fixe o termóstato na parede com 2/4 calços (fornecidos); O termóstato deve ficar instalado a cerca de 150 cm do chão, longe de fontes de calor e ao abrigo dos raios do sol.

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Alimentação: tensão de rede 230VAC - 50/60Hz  
Salida: 230VAC - 50Hz con contato normalmente aberto  
Carga máxima: 7A  
Intervalo de controlo: 5°C - 30°C  
Dimensões: 70x70x27 mm

**ESQUEMA DE CONEXÃO ELÉTRICA**



A entrada 3 é útil para o circuito de controlo, tem capacidade para tornar a temperatura ambiente mais estável e certa. Cuidado: para a sua segurança, retire a corrente da instalação de casa antes de realizar a cablagem.

**USO DIÁRIO**

Configure no seletor a temperatura escolhida:

- se a temperatura interna do local onde o termóstato se encontra instalado for superior ao nível selecionado, em saída não haverá nenhum sinal (0V) e ao nível do circuito irá resultar como um contato aberto.
- se a temperatura ficar abaixo do nível selecionado, o termóstato irá sinalizar em saída um valor de 230V ~AC (igual à tensão de rede), que irá alimentar (ou irá dar a autorização de ligação) a aparelhagem que deseja controlar.

**INFORMAÇÕES SUPLEMENTARES**

- Antes de realizar as operações de limpeza, desligue o alimentador.
- Para limpar o equipamento não utilize solventes abrasivos ou corrosivos.
- Utilize o equipamento sempre em um lugar seco.
- Não abra o invólucro para evitar riscos de eletrocussão.

**GARANTIA E ASSISTÊNCIA**

O produto está coberto pela garantia legal do vendedor de 24 meses quanto a defeitos em conformidade prevista nos artigos 128 e ss. do D.Lei. n.º 206/2005 (Código do Consumo). **CUIDADADO:** A garantia não é válida sem a factura ou recibo fiscal de aquisição. A garantia não cobre os danos causados por negligência, choques ou acidentes. Nenhum elemento deste produto deve ser aberto ou reparado por pessoas estranhas à empresa AVIDSEN. Qualquer intervenção no aparelho anulará a garantia. Em caso de problemas, entre em contato com o nosso telefone de atendimento ao cliente: +351 707 45 11 45. (chamada local) Horário: De 2ªF a 6ªF das 9:00h às 13:00h e das 14:00h às 18:00h. Mail: apoiocliente@avidsen.com

De conformidad al art. 13 del Decreto Legislativo n.º 151/2005, de 25 de julho, "Atuação das Diretivas n. 2002/95/CE, relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos, e n. 2003/108/CE, que altera a Diretiva 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE).

**INFORMAÇÕES PARA OS UTILIZADORES**

O símbolo do caixote barrado indicado no equipamento ou na embalagem indica que o próprio equipamento, no fim da sua vida útil, deve ser eliminado separadamente do lixo comum. Portanto, o utilizador terá de entregar o equipamento que chegou ao fim da sua vida nos centros de recolha diferenciada para resíduos electrónicos e eletrotécnicos ou ao vendedor aquando da compra dum novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de 1 para 1. A recolha diferenciada e o sucessivo envio do equipamento para a reciclagem, para o tratamento e para a eliminação compatível com o ambiente contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais que compõem o próprio equipamento. A eliminação abusiva do equipamento implica a cominação das sanções administrativas previstas pelo Decreto Legislativo n.º 22/1997 (artigos 50.º e seguintes).

Simple e efficiente termostato analogico. Permette di controllare e di regolare comodamente una vasta gamma di apparecchiature di riscaldamento presenti nella casa, nel negozio o nell'ufficio sfruttando unicamente la tensione di rete (230V~ AC).

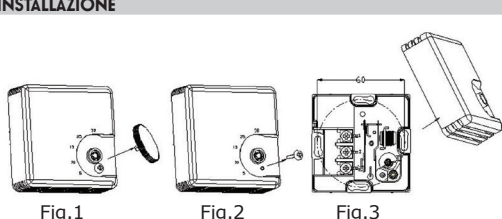
**IMPORTANTE:** leggere attentamente il manuale d'uso prima dell'installazione.

**PRECAUZIONI D'USO**

Precauzioni su installazione ed utilizzo del termostato - Il termostato Avidsen è solo ed esclusivamente per uso interno (locali chiusi, garage androni ecc.), non installare in ambienti esterni o in punti direttamente esposti alla pioggia. - Non installare il luoghi ad elevato tasso di umidità. - Il termostato è in grado di operare una sola apparecchiatura. Il collegamento di più apparecchiature in cascata o in serie (ad esempio una stufa ed un ventilatore) non garantisce il corretto funzionamento del dispositivo. - Rimuovere la corrente all'impianto di casa prima di effettuare il collegamento con una apparecchiatura. - Prestare attenzione nel cablaggio per il collegamento con l'apparecchiatura e la rete elettrica: una connessione errata o una schermatura non affidabile dei cavi elettrici può provocare danni al dispositivo e compromettere la sicurezza dell'utente.

**N.B:** la società AVIDSEN declina ogni responsabilità di eventuali danni causati da una installazione non corretta o da un utilizzo del dispositivo differente da quello descritto nel presente manuale.

**INSTALLAZIONE**

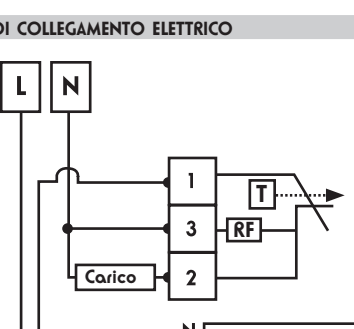


- 1) Rimuovere la manopola ( Fig. 1 )
- 2) Svitare ed estrarre le vite sul lato anteriore ( Fig. 2 )
- 3) Levare il coperchio di protezione del termostato ( Fig. 3 )
- 4) Fissaggio a muro Sul retro del termostato sono presenti 4 fori per il fissaggio. Praticare sul muro 2/4 fori e fissare il termostato al muro con 2/4 tasselli ( in dotazione ) Il termostato va installato a circa 150 cm dal suolo , lontano da fonti di calore e al riparo da raggi solari

**CARATTERISTICHE TECNICHE**

Alimentazione: tensione di rete 230VAC - 50/60Hz  
Uscita: 230VAC - 50Hz con contatto normalmente aperto  
Carico massimo : 7A  
Range di controllo : 5°C - 30°C  
Dimensioni : 70x70x27 mm

**SCHEMA DI COLLEGAMENTO ELETTRICO**



L'ingresso 3 è utile al circuito di controllo, in grado di rendere la temperatura ambiente più stabile e precisa. Attenzione : per la vostra sicurezza togliere la corrente all'impianto di casa prima di effettuare il cablaggio.

**USO QUOTIDIANO**

Impostare sul selettore la temperatura prescelta :

- se la temperatura interna al locale ove il termostato è installato e superiore al livello selezionato , in uscita non vi sarà alcun segnale (0V) e a livello circuitale risulterà come un contatto aperto.
- se la temperatura scende al di sotto del livello selezionato il termostato segnalerà in uscita un valore di 230V ~AC ( pari alla tensione di rete ) che andrà ad alimentare ( o darà l'autorizzazione all'accensione ) l'apparecchiatura che volete controllare.

**INFORMAZIONI COMPLEMENTARI**

- Prima di ogni operazione di pulizia, scollegare il dispositivo dall'alimentazione.
- Non pulire il prodotto con sostanze abrasive o corrosive.
- Utilizzare il dispositivo sempre in un luogo asciutto
- Non aprire mai l'involucro per evitare rischi di scossa elettrica.

**GARANZIA E SERVIZI**

Il prodotto è coperto dalla garanzia legale del venditore di 24 mesi per difetti di conformità prevista dagli articoli 128 e ss. del D.Lgs. n.206/2005 (Codice del Consumo). **ATTENZIONE:** la garanzia non è valida senza lo scontrino o la ricevuta fiscale di acquisto. Assistenza Tecnica Tel: 02 97 27 15 98 lunedì / venerdì 9:00-13.00 / 14.00-18:00

**INFORMAZIONE AGLI UTENTI**

Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 Luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettroniche e elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziale dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riempio e/o il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n. 22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n. 22/1997)

Imported by: Avidsen Srl - V.le Borletti, 18 - 20010 Santo Stefano Ticino - MILANO - ITALY

Απλός και αποτελεσματικός αναλογικός θερμοστάτης. Επιτρέπει τον άνετο έλεγχο και τη ρύθμιση ευρείας γκάμας θερμαντικών συσκευών που υπάρχουν μέσα στο σπίτι, στο μαγαζί ή στο γραφείο εκμεταλλευόμενος μόνο την τάση του δικτύου (230V~ AC).

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν από την εγκατάσταση.

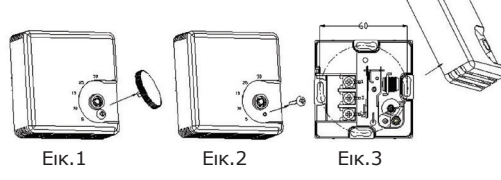
**ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ**

Προφυλάξτε κατά την εγκατάσταση και χρήση του θερμοστάτη - Ο θερμοστάτης Avidsen είναι μόνο και αποκλειστικά για εσωτερική χρήση (κλειστοί χώροι, γκαράζ, είσοδοι κλπ), μην τον τοποθετείτε σε εξωτερικούς χώρους ή σε σημεία που είναι εκτεθειμένα άμεσα στη βροχή. - Μην τον εγκαθιστάτε σε μέρη με υψηλό ποσοστό υγρασίας. - Ο θερμοστάτης είναι σε θέση να λειτουργεί με μία μόνο συσκευή. Η σύνδεση με περισσότερες συσκευές σε μορφή καταρράκτη ή σε σειρά (για παράδειγμα μία θερμάστρα και ένα βενιλιότερ) δεν εξασφαλίζει τη σωστή λειτουργία της διάταξης. - Αποσυνδέστε το ρεύμα από την εγκατάσταση του σπιτιού πριν κάνετε τη σύνδεση με μία συσκευή. - Προσέξτε την καλωδίωση για τη σύνδεση με την συσκευή και το ηλεκτρικό δίκτυο: μία λάθος σύνδεση ή μη μία αξιόπιστη θεωράκιση των ηλεκτρικών καλωδίων μπορεί να προκαλέσει ζημιές στη διάταξη και να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του χρήστη.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** η εταιρία AVIDSEN απαλλάσσεται από κάθε ευθύνη για ενδεχόμενες ζημιές που προκαλούνται από μη σωστή εγκατάσταση ή από χρήση της συσκευής διαφορετική από αυτήν που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.

**INSTALLAZIONE**

- 1) Αφαιρέστε το διακόπτη ( Εικ. 1 )
- 2) Ξεβιδώστε και βγάλτε τη βίδα στην μπροστινή πλευρά

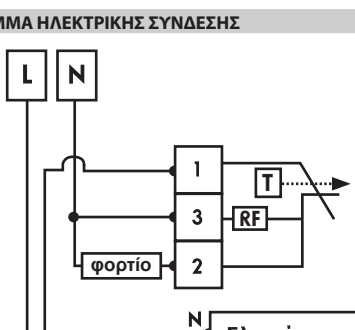


- ( Εικ. 2 )
- 3) Βγάλτε το καπάκι προστασίας του θερμοστάτη ( Εικ. 3 )
  - 4) Επιτοίχια στερέωση Στο πίσω μέρος του θερμοστάτη υπάρχουν 4 τρύπες για τη στερέωσή του. Κάντε στον τοίχο 2/4 τρύπες και στερεώστε το θερμοστάτη στον τοίχο με 2/4 τάκους (παρέχονται). Ο θερμοστάτης πρέπει να εγκατασταθεί περίπου 150 cm από το έδαφος, μακριά από πηγές θερμότητας και να προστατεύεται από τις ακτίνες του ήλιου.

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

Τροφοδοσία: τάση δικτύου 230VAC - 50/60Hz  
Έξοδος: 230VAC - 50Hz με επαφή κανονικά ανοιχτή  
Μέγιστο φορτίο: 7A  
Εύρος ελέγχου: 5°C - 30°C  
Dimensioni : 70x70x27 mm

**ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ**



Η είσοδος 3 είναι χρήσιμη για το κύκλωμα ελέγχου, και είναι σε θέση να καθιστά την θερμοκρασία περιβάλλοντος πιο σταθερή και ακριβή. Προσοχή: για την ασφάλειά σας αφαιρέστε το ρεύμα από την εγκατάσταση του σπιτιού πριν κάνετε την καλωδίωση.

**ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΧΡΗΣΗ**

Ρυθμίστε στον επιλογέα την προεπιλεγμένη θερμοκρασία :

- εάν η εσωτερική θερμοκρασία του χώρου όπου είναι εγκαταστημένος ο θερμοστάτης είναι μεγαλύτερη από το επιλεγόμενο επίπεδο, στην έξοδο δεν θα υπάρχει κανένα σήμα (0V) και σε επίπεδο κυκλώματος θα είναι σαν ανοιχτή επαφή.
- εάν η θερμοκρασία κατέβει κάτω από το επιλεγόμενο επίπεδο ο θερμοστάτης θα επισμύσει στην έξοδο μια τιμή 230V ~AC ( ίση με την τάση δικτύου ) η οποία θα τροφοδοτήσει ( ή θα εξουσιοδοτήσει το άναμμα ) την συσκευή που θέλετε να ελέγξετε.

**ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**

- πριν από οποιαδήποτε ενέργεια καθαρισμού, αποσυνδέστε το τροφοδοτικό.
- Για τον καθαρισμό του προϊόντος, μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή διαβρωτικά διαλυτικά.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν πάντα σε στεγνό μέρος.
- Μην ανοίγετε το περίβλημα προς αποφυγή κινδύνων ηλεκτροπληξίας.

**ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ**

Το προϊόν καλύπτεται από την νόμιμη εγγύηση του πωλητή 24 μηνών για ελαττώματα ως προς την συμμόρφωση όπως προβλέπεται από τα άρθρα 128 και επ. του Ν.Δ/τος υπ' αρ. 206/2005 (Καταναλωτικός Κώδικας). **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η εγγύηση δεν ισχύει χωρίς την ταμειακή απόδειξη ή την φορολογική απόδειξη αγοράς. Η εγγύηση δεν καλύπτει τις ζημιές που προκαλούνται από αμέλεια, χτυπήματα και ατυχήματα διατάχης εισόδου. Κανένα από τα εξαρτήματα αυτού του προϊόντος δεν πρέπει να ανοίγεται ή να επισκευάζεται, εκτός από την περίπτωση για την τοποθέτηση των μπαταριών ή την αντικατάστασή τους, από άτομα ξένα προς την εταιρία AVIDSEN. Οποιαδήποτε επέμβαση στη συσκευή θα ακυρώσει την εγγύηση. Τεχνική Υποστήριξη: τηλεφωνικά 02 97 27 15 98 κτρία: από τη Δευτέρα έως την Παρασκευή από 9:00-13.00 / 14.00-18:00

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ**

σύμφωνα με το άρθρο 13 του Νομοθετικού Διατάγματος υπ' αρ. 151 της 25ης Ιουλίου 2005, "Εφαρμογή των Οδηγιών 2002/95/ΕΚ και 2003/108/ΕΚ, σχετικά με τη μείωση της χρήσης επικινδύνων ουσιών στους ηλεκτρικούς και ηλεκτρονικούς εξοπλισμούς, καθώς και τη διάθεση των αποβλήτων".

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου που υπάρχει πάνω στον εξοπλισμό ή στη συσκευασία του δείχνει ότι το προϊόν στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του πρέπει να συλλεγχτεί χωριστά από τα άλλα απόβλητα. Ο χρήστης θα πρέπει, ως εκ τούτου, να παραδώσει τον εξοπλισμό που έχει φθάσει στο τέλος της ζωής του στα κατάλληλα κέντρα διαροποποιημένης συλλογής των ηλεκτρονικών και ηλεκτροτεχνικών αποβλήτων, ή να τον παραδώσει στο κατάστημα πώλησης κατά την αγορά ενός νέου εξοπλισμού ισοδύναμου τύπου, με αναλογία ένα προς ένα. Η κατάλληλη διαροποποιημένη συλλογή για την ακόλουθη πρόθεση του εξοπλισμού που έχει αποβληθεί για ανακύκλωση, για την διαχείριση και την συμβατή περιβαλλοντική διάθεση, συμβάλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών στο περιβάλλον και στην υγεία και βοηθάει την επαναχρησιμοποίηση και/ή την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται ο εξοπλισμός. Η αυθαίρετη απόρριψη του προϊόντος από τον χρήστη επιφέρει την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προδιορίζονται στο Ν.Δ./μα υπ' αρ. 22/1997 (άρθρο 50 και ακόλουθα του Ν.Δ/τος υπ' αρ. 22/1977).